



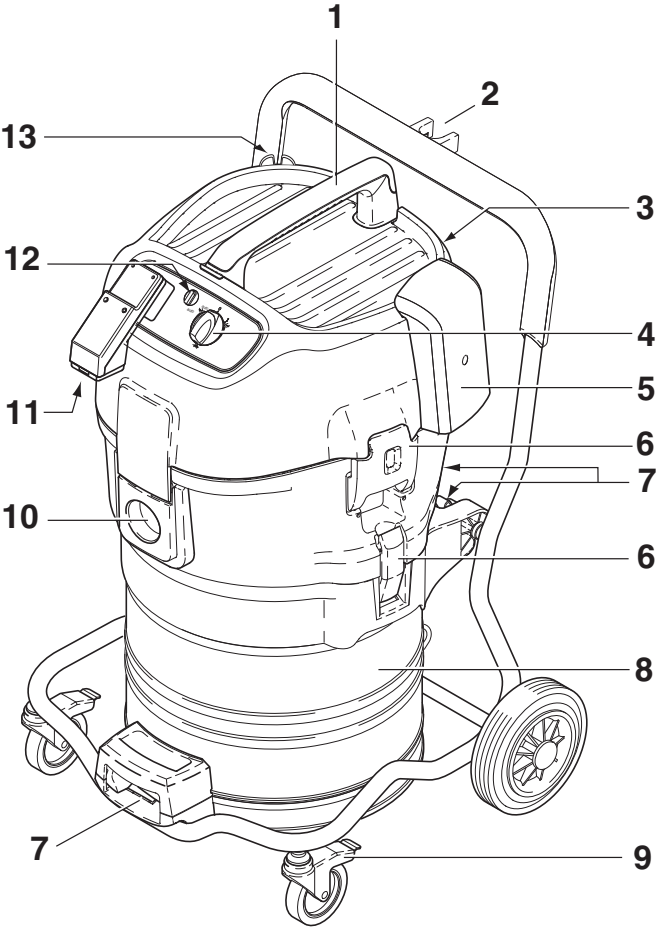
# ATTIX 791-2M/B1



**Nilfisk  
ALTO**

*Why Compromise*

EN	Operating Instructions.....	1-13
DE	Betriebsanleitung.....	14-26
FR	Notice d'utilisation.....	27-39
NL	Gebruiksaanwijzing .....	40-52
IT	Istruzioni sull'uso.....	53-65
NO	Driftsinstruks.....	66-78
SV	Bruksanvisning .....	79-91
DA	Driftsvejledning .....	92-104
FI	Käyttöohje.....	105-117
SL	Navodilo za uporabo .....	118-130
HR	Uputstvo za rad .....	131-143
SK	Prevádzkový návod .....	144-156
CS	Provozní návod.....	157-169
PL	Instrukcja obsługi.....	170-182
HU	Kezelési utasítás .....	183-195
RU	Руководство по эксплуатации .....	196-208
ES	Instrucciones de manejo .....	209-221
PT	Instruções de operação.....	222-234
EL	Οδηγίες λειτουργίας.....	235-247
TR	İşletme kılavuzu.....	248-260



# İçindekiler



<b>1</b>	<b>Önemli güvenlik bilgileri</b>	249
<b>2</b>	<b>Cihazın tarifi</b>	
2.1	Kullanım amacı	251
2.2	Kumanda elemanları	252
<b>3</b>	<b>İşletmeye almadan önce</b>	
3.1	Süpürgenin montajı	252
<b>4</b>	<b>Kullanılması / İşletme</b>	
4.1	Bağlantılar	252
4.1.1	Emme hortumunun bağlanması	252
4.1.2	Elektrik bağlantısı	252
4.1.3	Elektronik cihazların bağlanması	253
4.2	Süpürgenin çalıştırılması	253
4.2.1	Şalter konumu "I"	253
4.2.2	Şalter konumu "auto"	253
4.2.3	Emme kuvveti ayarlaması	253
4.3	Debi kontrolü denetimi	253
4.4	Sesli ikaz sinyali	254
<b>5</b>	<b>Kullanıldığı alanlar ve çalışma metotları</b>	
5.1	Çalışma teknikleri	254
5.1.1	Kuru maddelerin emilerek temizlenmesi	254
5.1.2	Sıvı maddelerin emilerek temizlenmesi	254
<b>6</b>	<b>Çalışmadan sonra</b>	
6.1	Süpürgenin kapatılması ve muhafaza edilmesi	255
<b>7</b>	<b>Bakım</b>	
7.1	Bakım planı	255
7.2	Bakım çalışmaları	255
7.2.1	Anti statik mandallarının kontrol edilmesi	255
7.2.2	Ymha torbasının değiştirilmesi	256
7.2.3	Filtre torbasının değiştirilmesi	256
7.2.4	Pislik kabının boşaltılması	256
7.2.5	Filtre elemanının değiştirilmesi	257
7.2.6	Motor giriş havası filtresinin değiştirilmesi	257
<b>8</b>	<b>Arızaların giderilmesi</b>	258
<b>9</b>	<b>Diğerleri</b>	
9.1	Cihazın tekrar değerlendirmeye tabi tutulması	259
9.2	Garanti	259
9.3	Kontroller ve ruhsatlar	259
9.4	Teknik özellikler	260
9.5	Aksesuarlar	260
9.6	AB - Uygunluk beyanı	260



# 1 Önemli güvenlik bilgileri

## Bilgi ve uyarı işaretleri



S ü p ü r g e y i çalıştırmadan önce işletme kılavuzunu mutlaka okuyunuz ve çabuk erişebileceğiniz bir yerde muhafaza ediniz.



Bu sembol, dikkat edilmeyince süpürge ve fonksiyonu için tehlike teşkil edebilecek güvenlik uyarılarına dikkat çekerek.



Dikkat edilmeyince insanlar için tehlike teşkil edebilecek güvenlik uyarıları, bu tehlike sembolü ile işaretlenmiştir.



Burada, çalışmayı rahatlatacak ve güvenli bir işletme sağlayan tavsiyeler veya bilgiler / uyarılar bulunmaktadır.

## Kendi güvenliğiniz için

Süpürge sadece kullanılması hususunda eğitilmiş ve özellikle kullanma ödevi verilmiş kişilerce kullanılmalıdır.

Kullanılması kolay olmasına rağmen, cihaz çocukların kullanması için uygun değildir.

Süpürge, geçerli olan ulusal yönetmeliklere göre kullanılmalıdır.

İşletme kılavuzunun ve kullanılan ülkede geçerli olan bağlayıcı kazaları önleme mevzuatlarının yanı sıra, güvenli ve amaca uygun çalışmak için, genel olarak kabul edilen ve tanınan teknik kurallara da dikkat edilmelidir.

Güvenlik açısından sorumlu olabilecek her türlü çalışma tarzı yasaktır.

## Taşıması

Taşımadan önce pislik kabının bütün kapaklarını kapatınız. Pislik kabı içinde sıvı bulunduğunda, cihazı ters

çevirmeyiniz veya yanının üzerine yatırmayınız. Cihazı vinç halkasıyla yukarı kaldırmayınız.

## Kullanım amacı ve amacına uygun kullanım

Bu işletme kılavuzunda tarif edilen cihazlar

- örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralık işletmeler gibi ticari yerlerde
- yayılma sınır değeri 1 mg/m<sup>3</sup> üzerinde olan tozların emilmesi için kullanılmaya elverişlidir.
- 22. bölgedeki yanıcı, kuru tozların emilmesi için (ATEX direktifi 94/9/AB, I II 3D T4 IP54)

Aşağıdaki malzemelerin emdirilmesi uygun değildir:

- sıcak malzemeler (yanan izmaritler, sıcak kül vs.)
- yanabilir, patlayabilir, aşındırıcı sıvılar (örn. benzin, solventler, asitler, lavgalar vs.)

- yanıcı tozlar ve sıvılardan oluşan karışımlar
- Patlayıcı Madde Yasası'nın 1. maddesi anlamında patlama tehlikesi olan veya buna eşdeğerdeki maddeler
- minimum ateşleme enerjisi çok düşük olan ME <1 mJ yanıcı tozlar (Ulusal ek hükümlere dikkat ediniz).

Cihaz sadece, etkin ateşleme kaynaklarının emilemeyeceği güvenceye alındıktan sonra emme işlemi için kullanılabilir.

Cihaz üzerinden toprak bağlantısı yapılmamış iletken olan emme sistemleri, örn. makinelerdeki emme başlıkları



ve işleme makinelerinin iletken parçaları, örn. II. koruma sınıfına dahil cihazlar, elektrostatik yüklemeyi önlemek için başka şekilde toprak hattına bağlanmalıdırlar.

Cihaz, ateş kaynakları üreten çalışmakta olan işleme makinelerinde kullanmak için uygun değildir.

Toz gidericilerinde, cihazdan çıkan hava tekrar mekanın

içine verildiğinde, mekan içinde yeterli bir havalandırma oranının olması gerekmektedir (lütfen bu hususta geçerli olan ulusal hükümlere dikkat ediniz).

Cihazı kullanacak personel çalışmadan önce aşağıdaki hususlarda bilgilendirilmelidir:

- cihazın nasıl kullanıldığı
- emilen malzemenin kaynaklanan tehlikeler
- emilen malzemenin emniyetli bir şekilde yok edilmesi

## Kullanım sırasındaki güvenlik önlemleri ve emniyet hükümleri

### İşletmeye almadan önce

Şebeke bağlantı kablosunu düzenli aralıklarda, örn. çatlak oluşumu veya eskime gibi hasarlar yönünden kontrol ediniz.

Şebeke bağlantı kablosu hasarlıysa, tehlikeleri önlemek için cihazın tekrar kullanılmasından önce Nilfisk-Alto servisi tarafından veya bir elektrik uzmanı tarafından yenilenmesi gerekmektedir.

Şebeke bağlantı kablosunu sadece işletme kılavuzunda belirtilen modelle değiştiriniz.

Şebeke bağlantı kablosuna hasar vermeyiniz (örn. üzerinden bir araçla geçerek, çekiştirerek, sıkıştırarak). Şebeke bağlantı kablosunu sadece doğrudan fişinden tutarak prizden çıkartınız (bağlantı kablosundan çekerek değil).

Cihazın yönetmeliğe uygun durumda olduğu kontrol edilmelidir. Şebeke bağlantı kablolarının fişleri ve kuplajları en azından sıçrayan suya karşı korunmuş olmalıdır.

Kesinlikle hasarlı filtre elemanı ile emme işlemi yapmayınız.

### Sıvı maddelerin emilmesi

Köpük oluşumunda ve sıvı çıktığında çalışmaya derhal ara veriniz ve pislik kabını boşaltınız.

Su seviyesi sınırlaması için entegre şamandıranın düzenli

aralıklarda temizlenmesi ve hasarlar yönünden kontrol edilmesi gerekmektedir.

Sıvılarla ve (sağlığa zararlı) tozlarla nasıl çalışılacağı hakkındaki bilgileri 5. bölümde bulabilirsiniz.

### Elektrik

Cihazı elektrik şebekesine bağlamadan önce, cihazın nominal gerilimini kontrol ediniz. Tip levhası üzerinde bildirilen gerilim ile yerel elektrik şebekesi geriliminin aynı olmasına dikkat ediniz.

Bir uzatma kablosunun kullanılması halinde sadece üretici tarafından bildirilen veya daha yüksek kaliteli bir model kullanılmalıdır - bakınız bölüm 9.4 "Teknik özellikler".

Cihazın bir yanlış akıma karşı koruma şalteri üzerinden elektrığe bağlanması tavsiye edilir. Bu şalter, toprağa akan elektrik akımı 30 ms kadar bir süre için 30 mA akımı aştığı zaman, akım beslemesini keser veya bu şalter bir toprak hattı test akım devresine sahiptir.

Bir uzatma kablosunun kullanılması halinde, kablounun asgari kesitine dikkat edilmelidir:

Kablo uzun-luđum	Kesit	
	<16 A	<25 A
20'ye kadar	ø1.5mm <sup>2</sup>	ø2.5mm <sup>2</sup>
20 - 50 arası	ø2.5mm <sup>2</sup>	ø4.0mm <sup>2</sup>

Akım ileten parçaların tertibi



(prizler, fişler ve kupaajlar) ve uzatma kablusunun yerleşimi, koruma sınıfı değişmeyecek şekilde seçilmelidir. Emicinin üst parçasına kesinlikle

su püskürtülmemelidir. İnsanlar için tehlike, kısa devre tehlikesi.

IEC yönetmeliğinin son baskısına dikkat edilmelidir.

### Cihaz prizi

Cihazdaki priz sadece işletme kılavuzunda belirlenmiş olan amaç için kullanılmalıdır.

Bir cihazın fişi bu cihaz prizine takılmadan önce:

1. Süpürge kapatılmalıdır

2. Bağlanacak olan cihaz kapatılmalıdır

#### **DIKKAT!**

Cihaz prizine bağlanmış cihazlarda, ilgili işletme kılavuzları ve içindeki güvenlik bilgilerine dikkat edilmelidir.

### Bakım, temizlik ve onarım

Sadece işletme kılavuzunda tarif edilen bakım çalışmaları uygulanmalıdır.

Süpürgeyi temizleme ve bakıma tabi tutma işleminden önce, genel olarak şebeke fişi çekilip prizden çıkarılmalıdır.

Bakım ve temizlik için cihaz, bakım personeli ve başka kişiler için tehlikeler oluşturmayacak şekilde işleme tabi tutulmalıdır.

Bakım alanında

- filtreli cebri havalandırmalar kullanılmalıdır
- koruyucu giysi giyilmelidir
- bakım alanını, çevreye tehlikeli maddeler ulaşmayacak şekilde temizleyiniz.

Cihaz, tehlikeli madde yüklü alandan çıkartılmadan önce

- cihazın dışını emdirerek temizleyiniz, temiz olacak

şekilde siliniz veya cihazı sızdırmaz şekilde ambalajlayınız

- bu sırada üzerine çökmüş olan tehlikeli tozun dağılmasını önleyiniz

Bakım ve tamir işlerinde, memnun edici şekilde temizlenemeyen bütün parçaların

- sızma yapmayan poşetler içine ambalajlanması
- yok edilmeleriyle ilgili geçerli hükümlere uygun olarak imha edilmeleri gerekmektedir

Yılda en az bir kez Nilfisk-Alto servisi veya eğitim görmüş bir eleman tarafından toz tekniği açısından bir denetimin yapılması gerekmektedir, örn. filtrenin hasarlı olup olmadığı, cihazın hava sızdırmazlığı ve kontrol tertibatlarının işlevi yönünden.

### Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece cihazla birlikte gönderilen veya işletme kılavuzunda tespit edilmiş olan fırçaları kullanınız. Başka fırçaların kullanılması güvenliği etkileyebilir.

Sadece orijinal Nilfisk-Alto aksesuar ve yedek parçaları kullanınız (bakınız bölüm 9.5). Başka parçaların kullanılması güvenliği etkileyebilir.

## 2 Cihazın tarifi

### 2.1 Kullanım amacı

Emilen tozların tehlike derecesine göre emicinin ilgili bir filtreyle donatılması

gerekmektedir: 5.1.1. bölümündeki tabloya bakınız.

## 2.2 Kumanda elemanları

Resim için, bu işletme kılavuzunun önündeki dışa katlanabilir sayfaya bakınız.

- 1 El kulpu
- 2 Emme borusu tutucu
- 3 Aksesuar tutucu
- 4 Emme gücü ayarlı cihaz şalteri

- 5 Motor giriş havası filtresi
- 6 Kilitleme klipsi
- 7 Kap kilidi
- 8 Pislik kabı
- 9 Frenli yönlendirme tekeri
- 10 Giriş bağlantı parçası
- 11 Cihaz prizi
- 12 Hortum çapı ayarı
- 13 Kablo kancası

TR

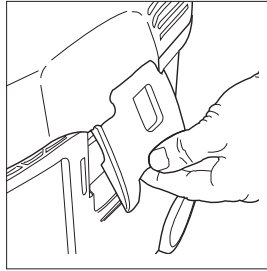
# 3 İşletmeye almadan önce

## 3.1 Süpürgenin montajı



Bazı aksesuar parçaları kabın içinde teslim edilmektedirler ve ilk işletmeye almadan önce çıkartılmaları gerekmektedir.

Bunun için süpürgenin üst kısmının çıkartılması gerekmektedir. Bebeke fişi henüz prize takılmamış olmalıdır.



1. Kilitleme klipslerini açınız ve süpürge üst kısmı çıkartınız.
2. Aksesuar parçalarını pislik kabından ve ambalajdan çıkartınız.
3. İşyerindeki Maksimum

Konsantrasyon Değerleri olan tozların emilmesi için: filtre torbasını talimata göre (kılavuzu ilişigindedir) kabın içine yerleştiriniz. Tehlikeli olmayan tozların emilmesi için: İmha torbasını (kılavuzu ilişigindedir) kabın içine yerleştiriniz. **ÖNEMLİ!** Filtre torbası rondelasını giriş ağzına iyice bastırınız.

4. Süpürge üst kısmını tekrar takınız ve kilitleme klipslerini kapatınız. **UYARI!** Kilitleme klipslerinin doğru oturmasına dikkat ediniz.

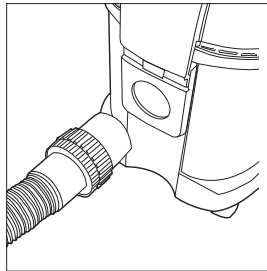
# 4 Kullanılması / İşletme

## 4.1 Bağlantılar

### 4.1.1 Emme hortumunun bağlanması



İşyerindeki Maksimum Konsantrasyon Değerleri olan kuru, yanmayan tozların emilmesi için emme hortumu çapının cihaz şalterinin konumuna uygun olması gerekmektedir.



1. Emme hortumunu bağlayınız.

### 4.1.2 Elektrik bağlantısı

Tip levhası üzerinde bildirilen işletme gerilimi, bebeke hattındaki gerilim ile aynı olmalıdır. Yanıcı tozların emilmesi sırasında uzatma kablolarının, kavramalı fiş tertibatlarının ve adaptörlerin kullanılması yasaktır.

1. **Süpürgenin kapatılmış olmasına dikkat ediniz.**
2. Bağlantı kablosunun fişini, yönetmeliklere uygun monte edilmiş, toprak hattına sahip bir prize takınız.



#### 4.1.3 Elektronik cihazların bağlanması

Yönetmeliklere göre, sadece toz tekniği açısından kontrol edilmiş toz oluşturan cihazlar bağlanabilir. Bağlanacak elektronik cihazın azami güç alımı: bakınız bölüm 9.4 "Teknik özellikler".

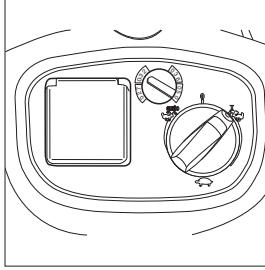
1. Elektronik cihazın kapalı olmasına dikkat ediniz.
2. Elektronik cihazı kumanda alanındaki cihaz prizine bağlayınız.

#### 4.2 Süpürge'nin çalıştırılması

##### 4.2.1 Şalter konumu "I"

Hortum çapı ile emme hortumu çapı ayarının birbirine uygun olması gerekmektedir:

Hortum ø	Hortum çapı ayarı
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø50	ø50

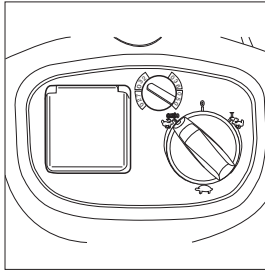


1. Cihaz şalterini "I" konumuna alınız. Emme motoru çalışmaya başlar.

##### 4.2.2 Şalter konumu "auto"

Hortum çapı ile emme hortumu çapı ayarının birbirine uygun olması gerekmektedir:

Hortum ø	Hortum çapı ayarı
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø50	ø50

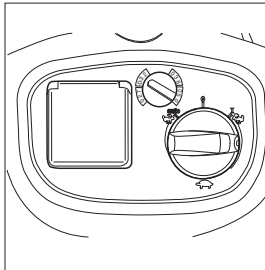


Şalter "auto" konumuna çevrilmeden önce, bağlı olan elektronik cihazın kapalı olmasına dikkat ediniz.

1. Cihaz şalterini "auto" konumuna alınız. Emme motoru, bağlı olan elektronik cihaz çalıştırılınca çalışmaya başlar.
2. Elektronik cihaz kapatıldıktan sonra, süpürge kısa bir süre daha çalışmaya devam eder ve henüz emme hortumu içindeki tozun da filtre torbasına sevk edilmesini sağlar.

##### 4.2.3 Emme kuvveti ayarlaması

Emme kuvveti ayarlaması, devir sayısını ve buna bağlı olarak



emme gücünü değiştirebilir. Bu sayede, emme gücü farklı emme işlemlerine göre hassas bir şekilde ayarlanabilir.

#### 4.3 Debi kontrolü denetimi

Yüperindeki Maksimum Konsantrasyon Değerleri olan tozların emilmesinden önce:

1. Motor giriş filtresi dahil, bütün filtrelerin mevcut, doğru monte edilmiş olmasını ve hasarlı olmadıklarını kontrol ediniz..

2. Motor çalışır vaziyetteyken emme hortumunun ucunu kapatınız, yakl. 1 saniye sonra sesli bir ikaz sinyali duyulacaktır.



#### 4.4 Sesli ikaz sinyali

Emme hortumundaki hava hızı 20 m/s altına düştüğünde, emniyetle ilgili nedenlerden dolayı

sesli bir ikaz sinyali duyulacaktır, bakınız "Arızaların giderilmesi" bölümü.



## 5 Kullanıldığı alanlar ve çalışma metotları

### 5.1 Çalışma teknikleri

Ek aksesuarlar, emme enjektörleri ve emme hortumları, doğru kullanıldıklarında, temizleme etkisini güçlendirir ve temizleme işlemi için sarf edilen çabayı azaltabilirler. Bazı yönetmeliklere dikkat edile-

rek, özel alanlarda kendi tecrübeleriniz de dikkate alınarak, daha etkili temizleme sağlanır. Burada bazı genel bilgiler bulacaksınız.

#### 5.1.1 Kuru maddelerin emilerek temizlenmesi



**Yanıcı maddeler bu süpürge ile emilmemelidir.**

İşyerindeki Maksimum Konsantrasyon Değerleri olan kuru ve yanıcı olmayan tozların emilmesi için emme hortumu çapının cihaz şalteri konumuna uygun olması gerekmektedir.

İşyerindeki Maksimum Konsantrasyon Değerleri olan kuru tozların emilmesinden önce kabin içine daima bir emniyet filtre torbasının yerleştirilmiş olması gerekmektedir. Sipariş no.'su için 9.5 bölümüne "Aksesuarlar" bakınız.

Tehlikeli olmayan tozların emilmesi için bir imha torbasının

kullanılmasını tavsiye etmekteyiz. Sipariş no.'su için 9.5 bölümüne "Aksesuarlar" bakınız. Böylece emilmiş olan malzeme kolay ve hijyenik bir şekilde imha edilebilir.

Sıvı emilmesinden sonra, filtre elemanı nemlidir. Nemli bir filtre elemanı, kuru maddeler emilip temizlendiği zaman daha çabuk tıkanır. Bu nedenle, kuru madde emme işleminden önce filtre elemanı yıkanıp temizlenmeli ve kurutulmalıdır veya yerine kuru bir filtre elemanı takılmalıdır.

Daima toz türüne uygun filtre torbasını / imha torbasını kullanınız (bakınız tablo):

ATTIX 791-2M/B1		
Toz türü	Filtre torbası/imha torbası	Kullanımı/imha
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tehlikesiz kaba taneli toz</li> <li>İşyerinde Maksimum Konsantrasyon değerleri olan tozlar <math>\geq 1 \text{ mg/m}^3</math>,</li> <li>ulusal ek hükümlere dikkat ediniz</li> </ul>		Mha torbası No. 302001480
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tehlikesiz ince taneli toz</li> <li>İşyerinde Maksimum Konsantrasyon değerleri olan tozlar <math>\geq 1 \text{ mg/m}^3</math></li> <li>Patlayıcı toz, patlama sınıfı 22. bölgede St1, St2, St3</li> </ul>		Filtre torbası No. 302001484
		Mha için bakınız bölüm 7.2.1
		Mha için bakınız bölüm 7.2.2

#### 5.1.2 Sıvı maddelerin emilerek temizlenmesi



**Yanıcı sıvı maddeler bu süpürge ile emilmemelidir.**

Sıvıların emilmesinden önce prensip olarak filtre torbasının/imha torbasının çıkartılması ve su seviyesi sınırlama tertibatının fonksiyonunun kontrol edilmesi gerekmektedir („Filtre elemanının değiştirilmesi" başlıklı 7.2.5 bölümüne bakınız).

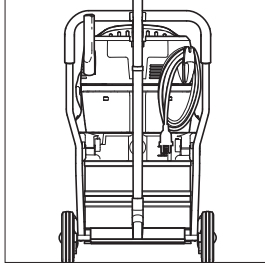
Ayrı bir filtre elemanının veya filtre süzgecinin kullanılması tavsiye edilir.

Köpük oluşması halinde, işlem derhal sona erdirilmeli ve kap boşaltılmalıdır.

Daha az köpük oluşmasını sağlamak için, Schaumkiller (köpük öldürücü) Nilfisk-Alto Foam Stop kullanılmalıdır (Sipariş no.'su için bakınız bölüm 9.5 "Aksesuarlar").

## TR 6 Çalışmadan sonra

### 6.1 Süpürgein kapatılması ve muhafaza edilmesi



1. Sağlığa zararlı tozlar emildikten sonra süpürge dışından emme ile temizlenmelidir.
2. Süpürgeyi kapatınız ve şebeke fişini prizden çekip çıkartınız.
3. Bağlantı hattını sarınız ve kol üzerine takınız.
4. Kabi boşaltınız ve süpürgeyi temizleyiniz.
5. Sıvı madde emme işleminden sonra: Süpürge üst parçası ayrı bir yere konulmalı ki, filtre elemanı kuruyabilsin.
6. Süpürge, işi olmayanların kullanmasına karşı korunmuş olarak kuru bir yere konulmalıdır.

## 7 Bakım

### 7.1 Bakım planı

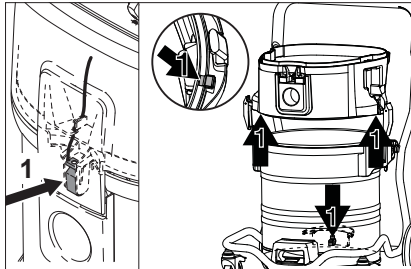
		Filtre torbasının, imha torbasının veya filtre elemanının değiştirilmesi sırasında	Çalışmadan sonra	Gerektiğinde
7.2.1	Anti statik mandallarını kontrol ediniz	•		
7.2.2	İmha torbasının değiştirilmesi			•
7.2.3	Filtre torbasının değiştirilmesi			•
7.2.4	Pislik kabının boşaltılması		•	
7.2.5	Filtre elemanının değiştirilmesi			•
7.2.6	Motor giriş havası filtresini değiştiriniz			•

### 7.2 Bakım çalışmaları

#### 7.2.1 Anti statik mandallarının kontrol edilmesi



Emme cihazını hasarlı veya eksik anti statik mandallarıyla çalıştırmayınız. Patlayıcı atmosferde statik deşarjdan dolayı patlama tehlikesi.

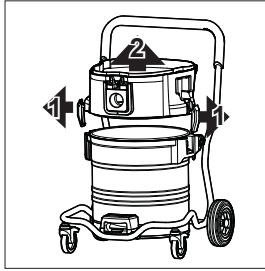


1. Antistatik mandalları (1) hasarlar yönünden kontrol ediniz, gerekirse Alto Servisi tarafından değiştirilmelerini sağlayınız.

### 7.2.2 İmha torbasının değiştirilmesi



Sadece tehlikesiz tozların veya İşyerindeki Maksimum Konsantrasyon Değerleri  $>1 \text{ mg/m}^3$  altında olan tozların emilmesinden sonra.



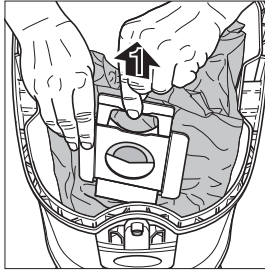
1. Emici üst parçayı pislik kabının üzerinden alınız.
2. Kilitleme klipslerini (1) açınız ve ara halkayı (2) kaptan çıkartınız.
3. İmha torbasını kablo parçasıyla (3) bağlayarak kapatınız.
4. Emilmiş pislikleri, yönetmeliklere göre imha ediniz.
5. Yeni filtre torbasını yanında bulunan kılavuza göre temizlenmiş olan kabın içine yerleştiriniz.

TR

### 7.2.3 Filtre torbasının değiştirilmesi



Apaödyaki çalışmalarda gereksiz yere toz kalkmamasına dikkat ediniz. P2 koruyucu ağız maskesi takınız.



1. Kilitleme klipslerini açınız ve süpürge üst parçasını pislik kabından ayırıp çıkartınız.
2. Filtre torbası rondelasını dikkatli bir şekilde giriş ağzından çekerek çıkartınız.
3. Filtre torbası rondelasını sürgüyle kapatınız.
4. Filtre torbasını yönetmeliklere göre imha ediniz.
5. Yeni filtre torbasını talimata göre (filtre torbası üzerindeki yazı) temizlenmiş olan kabın içine yerleştiriniz.

#### ÖNEMLİ!

Filtre torbası rondelasını sonuna kadar giriş ağzına bastırınız.

### 7.2.4 Pislik kabının boşaltılması



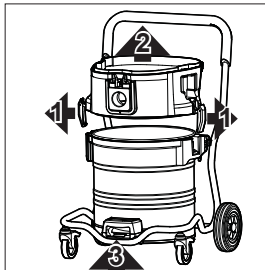
Sadece tehlikesiz tozların filtre torbası olmaksızın emilmesinden sonra.

Sıvı emdikten sonra boşaltmak için: Ara halkayı çıkartınız, çünkü tam bir sızdırmazlık sadece emme işlemi sırasında sağlanmaktadır.

Boşalttıktan sonra: Bunları tekrar takmadan önce ara halka ve emici üst parçasındaki kap kenarını ve contaları temizleyiniz.

Conta veya oluk kirli veya hasarlı olduğunda emme gücü düşmektedir.

Emme hortumu tekrar takılmadan önce: Giriş bağlantı parçasını ve hortum manşonunu temizleyiniz.

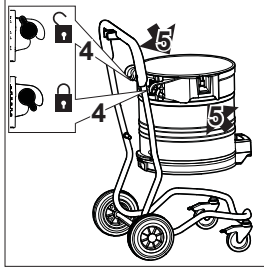
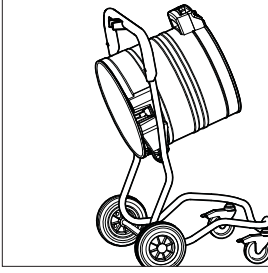


1. Emici üst parçayı pislik kabının üzerinden alınız.
2. Kilitleme klipslerini (1) açınız ve ara halkayı (2) kaptan çıkartınız.
3. El kulpundaki kolu (3) yukarı doğru çekiniz ve kabı yatırınız.
4. Emilmiş malzemeyi dökünüz.
5. Emilmiş malzemeyi yasal hükümlere uygun olarak imha ediniz.

#### veya:

3. Kap kilidini (4) açınız.
4. Kabı tutma kulplarından (5) tutarak sürme gövdesinden çıkartınız.

TR

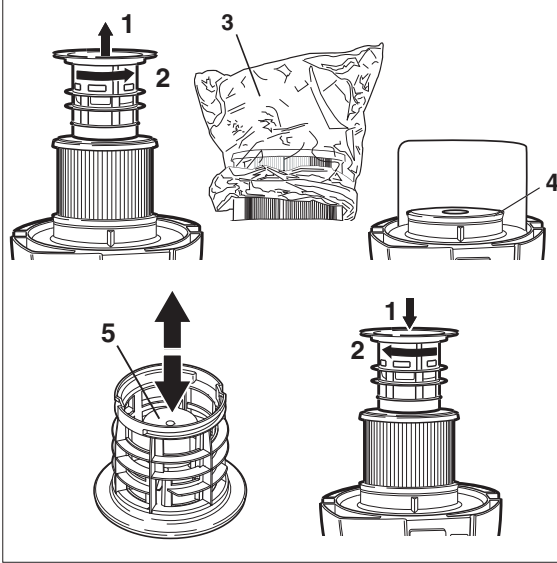


5. Emilmiş malzemeyi dökünüz.
6. Boş kabı sürme gövdesine takınız ve kilidini (4) kapatınız.
7. Emilmiş malzemeyi yasal hükümlere uygun olarak imha ediniz.

### 7.2.5 Filtre elemanının değiştirilmesi



*A b a d ý d a k i ç a l ý p m a l a r d a g e r e k s i z y e r e t o z k a l m a m a s ý n a d i k k a t e d i n i z . P 2 k o r u y u c u a d ý z m a s k e s i t a k ý n ý z .*



1. Kilitleme klipslerini açınız ve süpürge üst parçasını pislik kabından ayırıp çıkartınız. Süpürge üst parçasını filtre elemanı yukarı bakacak şekilde kenara koyunuz.
2. Filtre destek sepetini saat ibresinin tersi yönünde (1) çevire-

rek sökünüz ve çıkartınız (2).

3. Filtre koruyucu poşeti<sup>1)</sup> (3) filtre elemanı üzerine geçiriniz.
4. Filtre elemanını dikkatli bir şekilde çekerek çıkartınız ve filtre koruyucu poşeti düğümleyerek kapatınız.
5. Filtre salmastrasını (4) temizleyiniz, hasarlar yönünden kontrol ediniz, gerekirse değiştiriniz.
6. Yeni filtre elemanını yerleştiriniz.
7. Şamandranın (5) işlevini kontrol ediniz: Filtre destek sepeti çevrildiğinde içinde bulunan şamandıra kolayca aşağı yukarı hareket edebilmelidir.
8. Filtre destek sepetini üzerine geçiriniz ve saat ibresi yönünde çevirerek sıkılayınız.
9. Kullanılmış filtre elemanını yönetmeliklere uygun olarak imha ediniz.

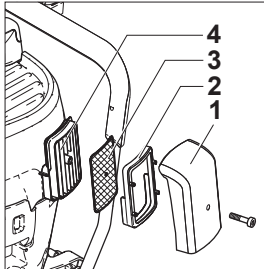


**Asla filtersiz emme işlemi yapmayınız!**

### 7.2.6 Motor giriş havası filtresinin değiştirilmesi



*A b a d ý d a k i ç a l ý p m a l a r d a g e r e k s i z y e r e t o z k a l m a m a s ý n a d i k k a t e d i n i z . P 2 k o r u y u c u a d ý z m a s k e s i t a k ý n ý z .*



1. Vidaları sökünüz.
2. Filtre kasetini (1) çıkartınız.
3. Filtre bezi (3) olan çerçeveyi (2) filtre tutma tertibatından (4) çıkartınız.
4. Yeni filtre bezi yerleştiriniz ve çerçeveyi tutturunuz.
5. Filtre kasetini yerleştiriniz ve vidaları tekrar sıkılayınız.
6. Kullanılmış filtre bezini usulüne uygun şekilde imha ediniz.

## 8 Arızaların giderilmesi

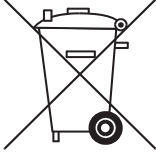


Arıza	Sebebe	Giderilmesi
‡ Motor çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Bağlantı prizinin sigortası attı, yani devreye girdi.</li> <li>&gt; Fazla yüklenmeye karşı koruma sistemi devreye girdi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sigorta açılmalı, yani çalıştırılmalıdır.</li> <li>• Süpürge kapatılmalı ve yakl. 5 dakika soğuması beklenmelidir. Ardından süpürge yeniden çalıştırılmıyorsa, Nilfisk-Alto yetkili servisine başvurulmalıdır.</li> </ul>
‡ Motor otomatik işletme modunda çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Elektronik cihaz bozuk veya doğru takılmamış.</li> <li>&gt; Elektronik cihazın güç alımı düşük</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektronik aletin fonksiyonu kontrol edilmeli veya fiş prize iyice takılmalıdır.</li> <li>• <math>P &gt; 40 \text{ W}</math>'lık asgari güç alımına dikkat ediniz.</li> </ul>
‡ Sesli ikaz sinyali devreye giriyor (Düşük emme gücü)	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Emme kuvveti ayarlaması çok düşük emme gücüne ayarlanmış.</li> <li>&gt; Hortum çapı şalter konumuna uygun değil.</li> <li>&gt; Emme hortumu/enjektörü tıkanmış</li> <li>&gt; İmha torbası/filtre torbası dolmuş</li> <li>&gt; Filtre elemanı kirlenmiş</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emme kuvveti, 4.2.3 "Emme kuvveti ayarlaması" bölümüne göre ayarlanmalıdır.</li> <li>• Emme hortumu çapını şalter konumuna göre ayarlayınız.</li> <li>• Emme hortumunu/enjektörü temizleyiniz.</li> <li>• 7.2.1 veya 7.2.2 „İmha torbasının/filtre torbasının değiştirilmesi“ bölümüne bakınız.</li> <li>• 4.5/4.6 "Filtre elemanının temizlenmesi" veya 7.2.5/7.2.6 "Filtre elemanının değiştirilmesi" bölümüne bakınız.</li> </ul>
‡ Islak emme esnasında emme gücü yok	> Kap dolmuş (şamandıra emme girişini kapatıyor).	• Cihazı kapatınız. Kabı boşaltınız.
‡ Islak emme esnasında süpürge kapanıyor	> Kap dolmuş	• Cihazı kapatınız. Kabı boşaltınız.
‡ Gerilim oynamaları.	> Gerilim beslemesinde çok yüksek empedans söz konusu.	• Cihazı, sigorta kutusuna daha yakın olan başka bir prize bağlayınız. Eğer devir noktasındaki empedans $\leq 0.15 \Omega$ ise, % 7 değerinden daha fazla gerilim oynamaları olmayacaktır.



## 9 Diğerleri

### 9.1 Cihazın tekrar değerlendirilmeye tabi tutulması



Artık kullanılmayan cihazı derhal kullanılmaz hale getiriniz.

1. Elektrik fişini çekiniz ve elektrik kablosunu kesiniz.

Elektrikli cihazları ev çöpüne atmayınız!

Elektrikli ve Elektrikli Kullanılmış Cihazlara ilişkin 2002/96/EC

sayılı Avrupa Direktifine göre kullanılmış elektrikli cihazların ayrı olarak biriktirilmesi ve çevreye uygun bir tekrar değerlendirme işlemine tabi tutulmaları gerekmektedir.

Sorularınızda lütfen belediye idarenize veya en yakın satıcınıza sorunuz.

### 9.2 Garanti

Garanti ve garanti servisi için bizim genel ticaret koşullarımız geçerlidir. Teknik yeniliklere

bağlı değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

### 9.3 Kontroller ve ruhsatlar

Süpürgeler, ek AA dahil olmak üzere IEC/EN 60335-2-69 standardına göre kontrolden geçirilmişlerdir. Toz süpürge M cihazlarının bütün taleplerinin yerine getirildiği tespit edilmiştir.

Emici cihaz „Sanayi emici cihazların ve toz emici cihazların toz patlama koruması için 11. bölgedeki -İmalat türü 1- kullanıma uygun olup kontrol taleplerini” yerine getirmektedirler (BIA).

Emici cihazlar ayrıca 94/9/AB no'lu ATEX direktiflerine göre 22. bölgede kullanıma uygundur.

Ulusal kazaları önleme mevzuatlarına göre kontrollerin düzenli aralıklarda yapılması gerekmektedir (Almanya'da BGV A2 ve DIN VDE 0701 Bölüm 1 ve Bölüm 3 standartlarına göre düzenli aralıklarda ve onarım veya değişikliklerden sonra).

Yılda en az bir kez üretici veya eğitim görmüş bir eleman tarafından toz teki açışından bir kontrolün yapılması gerekmektedir, örn. filtrenin hasarı, cihazın sıydrmazlığı, kontrol tertibatlarının iplevi.

## 9.4 Teknik özellikler



ATTIX 791-2M/B1				
		EU	GB 230V	GB 110V
Gerilim	V	230	230	110
Şebeke frekansı	Hz	50		
Şebeke sigortası	A	16	13	25
Aldığı güç	W	1200		
Cihaz prizi için bağlantı değeri	W	2400	1800	1750
Toplam bağlantı değeri	W	3600	3000	2750
Hava debisi (max.)	l/min	3600		
Vakum (max.)	Pa	23000		
EN 60704-1 standardına göre 1 m mesafede ölçme yüzeyi ses basınç seviyesi	dB(A)	64		
Çalışma sesi	dB(A)	59		
Şebeke bağlantı kablosu: Uzunluğu	m	7,5		10
Şebeke bağlantı kablosu: Tipi		H07RN- F3G1,5	H05RR- F3G1,5	H07BQ-F3G2,5
Koruma sınıfı		I		
Koruma türü		IP 54		
Parazit giderme derecesi		EN 55014-1		
Kap hacmi	l	70		
Genişlik	mm	580		
Derinlik	mm	605		
Yükseklik	mm	970		
Ağırlık	kg	25		

Emme hortumu Ø mm	Asgari hava debisi lt/dak.	Emme hortumu/takım arayüzündeki ilgili vakum Pa
27	690	16300
32	970	15700
36	1220	14200
50	2360	7800

## 9.5 Aksesuarlar

Tanım	Sipariş no.
Filtre torbası (5 adet)	302001484
İmha torbası (5 adet)	302001480
Filtre elemanı	302000461
Filtre koruyucu poşet (10 adet)	30082
Niifisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

## 9.6 AB - Uygunluk beyanı

AB - Uygunluk beyanı	
Alto Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Strasse 2-8 D-89287 Bellenberg	
Ürün:	Isak ve kuru kullanım için süpürge
Tip:	ATTIX 791-2MB1
Cihazın tarifi:	110/230-240 V~, 50/60 Hz, 1200 W, Toz sınıfı M
Cihazın yapısı, aşağıdaki alıptagelmis yönetmeliklere uygundur:	AB - Makine direktifi 98/37/EC AB - Düşük gerilim direktifi 73/23/EC AB - Elektromanyetik uygunluk direktifi 89/336/EC AB - ATEX 94/9/EC
Kullanılmış olan uygunlaştırılmış standartlar:	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Uygulanmış olan ulusal standartlar ve teknik özellikler:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
Dipl.-Ing. Wolfgang Neuwerkamp Kontrolör ve Ruhsatlar	
Bellenberg, 31.01.2005	

# Nilfisk ALTO

Why Compromise

<http://www.nilfisk-alto.com>

## HEADQUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
2605 Brøndby  
Denmark  
Tel.: (+45) 43 23 81 00  
Fax: (+45) 43 43 77 00  
E-mail: [mail@nilfisk-advance.dk](mailto:mail@nilfisk-advance.dk)

## SALES COMPANIES

### AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO  
48 Egerton St.  
PO box 6046  
Silverwater NSW 2128  
Australia  
Tel.: (+61) 2 8748 5966  
Fax: (+61) 2 8748 5960

### AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH  
Nilfisk-ALTO  
Metzgerstrasse 68  
A-5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400-0  
Fax: (+43) 662 456 400-34  
E-mail: [info@nilfisk-alto.at](mailto:info@nilfisk-alto.at)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.at>

### BELGIUM

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance n.v.s.a.  
Doomveld/Sphere Business Park  
Industrie Asse 3, nr 11 – bus 41  
1731 Zellik-Asse  
Belgium  
Tel.: (+32) 02 467 60 50  
Fax: (+32) 02 466 61 50  
E-mail: [info.be@nilfisk-alto.com](mailto:info.be@nilfisk-alto.com)

### CANADA

Clarke Canada  
Part of the Nilfisk-Advance Group  
4080 B Sladeview Crescent, Unit 1  
Mississauga, Ontario L5L 5Y5  
Canada  
Tel.: (+1) 905 569 0266  
Fax: (+1) 905 569 8586

### CZECH REPUBLIC

ALTO Česká republika s.r.o.  
Zateckých 9  
14000 Praha 4  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 24 14 08 419  
Fax: (+420) 24 14 08 439  
E-mail: [info@alto-cz.com](mailto:info@alto-cz.com)

### DENMARK

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance A/S  
Industrivej 1  
9560 Hadsund  
Denmark  
Tel.: (+45) 72 18 21 00  
Fax: (+45) 72 18 21 11  
E-mail: [salg@nilfisk-alto.dk](mailto:salg@nilfisk-alto.dk)  
E-mail: [service@nilfisk-alto.dk](mailto:service@nilfisk-alto.dk)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.dk>

Nilfisk-ALTO Food Division  
Division of Nilfisk-Advance A/S  
Blytækkervej 2,  
9000 Aalborg  
Denmark  
Tel.: (+45) 72 18 21 00  
Fax: (+45) 72 18 20 99  
E-mail: [scanio.technology@nilfisk-alto.dk](mailto:scanio.technology@nilfisk-alto.dk)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.com>

### FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab  
Piispanliankuja 4  
FI-02240 Espoo  
Finland  
Tel.: (+358) 207 890 600  
Fax: (+358) 207 890 601  
E-mail: [jukka.lehtonen@nilfisk-alto.com](mailto:jukka.lehtonen@nilfisk-alto.com)  
Web: <http://www.nilfisk-advance.fi>

### FRANCE

Nilfisk-ALTO  
ALTO France SAS  
Aéroparc 1, 19 rue Icare  
67960 Entzheim  
France  
Tel.: (+33) 3 88 28 84 00  
Fax: (+33) 3 88 30 05 00  
E-mail: [info@nilfisk-alto.fr](mailto:info@nilfisk-alto.fr)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.com>

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance AG  
Guido-Oberdorfer-Str. 10  
89287 Bellenberg  
Germany  
Tel.: (+49) (0) 180 5 37 37 37  
Fax: (+49) (0) 180 5 37 37 38  
E-mail: [info@nilfisk-alto.de](mailto:info@nilfisk-alto.de)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.de>

### GREECE

Nilfisk-Advance SA  
18, Thoukididou str.  
164 52 Argiroupolis  
Greece  
Tel.: (+30) 210 96 33443  
Fax: (+30) 210 96 52187  
E-mail: [nilfisk-advance@clean.gr](mailto:nilfisk-advance@clean.gr)

### HOLLAND

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance BV  
Camerstraat 9  
NL-1322 BB Almere  
Tel.: (+31) 36 5460 760  
Fax: (+31) 36 5460 761  
E-mail: [info@nilfisk-alto.nl](mailto:info@nilfisk-alto.nl)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.nl>

### HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.  
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.,  
31-39 Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, Hong Kong  
Tel.: (+852) 2427 5951  
Fax: (+852) 2487 5828

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy  
Hungary  
Tel.: (+36) 24 475 550  
Fax: (+36) 24 475 551  
E-mail: [info@nilfisk-advance.hu](mailto:info@nilfisk-advance.hu)  
Sales: [ertekesites@nilfisk-advance.hu](mailto:ertekesites@nilfisk-advance.hu)  
Service: [service@nilfisk-advance.hu](mailto:service@nilfisk-advance.hu)  
Web: <http://www.nilfisk-advance.hu>

### ITALY

Nilfisk-ALTO  
Divisione di Nilfisk-Advance A/S  
Località Novella Terza  
26862 Guardamiglio (LO)  
Italy  
E-mail: [d.puglia@nilfisk-advance.it](mailto:d.puglia@nilfisk-advance.it)

### JAPAN

Nilfisk-Advance, Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku,  
Yokohama, 223-0059  
Japan  
Tel.: (+81) 45 548 2571  
Fax: (+81) 45 548 2541

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Malaysia  
Tel.: (+60) 3 603 6275 3120  
Fax: (+60) 3 603 6274 6318

### NORWAY

Nilfisk-Advance AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Norway  
Tel.: (+47) 22 75 17 70  
Fax: (+47) 22 75 17 71  
E-mail: [info@nilfisk-alto.no](mailto:info@nilfisk-alto.no)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.no>

### PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Nilfisk-Advance (Shenzhen) Ltd  
Block 3, Unit 130, 1001 Honghua Road  
Int. Commercial & Trade Center  
Futian Free Trade Zone  
518038 Shenzhen P.R. China  
Tel.: (+86) 755 8359 7937  
Fax: (+86) 755 8359 1063

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.  
05-800 Pruszków  
ul. 3-go MAJA 8  
Poland  
Tel.: (+48) 22 738 37 50  
Fax: (+48) 22 738 37 51  
[info@nilfisk-alto.pl](mailto:info@nilfisk-alto.pl)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.pl>

### PORTUGAL

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Lda  
Sintra Business Park  
Zona Industrial da Abrunheira  
Edifício 1, 1º A  
P-2710-089 Sintra  
Tel.: (+35) 808 200 537  
Fax: (+35) 121 911 2679  
E-mail: [mkt@nilfisk-advance.es](mailto:mkt@nilfisk-advance.es)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.com>

### RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC  
127015 Moscow  
Vyatskaya str. 27, bld. 7  
Russia  
Tel.: (+7) 495 783 96 02  
Fax: (+7) 495 783 96 03  
E-mail: [info@nilfisk-advance.ru](mailto:info@nilfisk-advance.ru)

### SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.  
Nilfisk-ALTO Division  
40 Loyang Drive  
Singapore 508961  
Tel.: (+65) 6 759 9100  
Fax: (+65) 6 759 9133  
E-mail: [sales@nilfisk-advance.com.sg](mailto:sales@nilfisk-advance.com.sg)

### SPAIN

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance S.A.  
Torre D'Ara  
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10  
E-08302 Mataró  
Tel.: (+34) 902 200 201  
Fax: (+34) 93 757 8020  
E-mail: [mkt@nilfisk-advance.es](mailto:mkt@nilfisk-advance.es)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.com>

### SWEDEN

ALTO Sverige AB  
Member of Nilfisk-Advance Group  
Aminogatan 18, Box 4029  
S-431 04 Mölndal  
Sweden  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Fax: (+46) 31 706 73 40  
E-mail: [info@nilfisk-alto.se](mailto:info@nilfisk-alto.se)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.se>

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Taiwan, R.O.C.  
Tel.: (+886) 227 002 268  
Fax: (+886) 227 840 843

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyap, Jatuchak, Bangkok 10900  
Thailand  
Tel.: (+66) 2 275 5630  
Fax: (+66) 2 691 4079

### TURKEY

Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik  
Ekipmanları Tic. AŞ.  
Necda Cad. NL: -48  
Yenisahra /Kadiköy  
İstanbul  
Turkey  
Tel.: (+90) 216 470 08 – 60  
Fax: (+90) 216 470 08 – 63  
Web: <http://www.nilfisk-advance.com>

### UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Ltd.  
Bowerbank Way  
Gillwily Industrial Estate  
Penrith Cumbria CA11 9BQ  
Great Britain  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Fax: (+44) (0) 1768 864713  
E-mail: [sales@nilfisk-alto.co.uk](mailto:sales@nilfisk-alto.co.uk)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.co.uk>

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 46 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
SR. Vietnam  
Tel.: (+84) 4 761 5642  
Fax: (+84) 4 761 5643  
E-mail: [nilfisk@vnm.vn](mailto:nilfisk@vnm.vn)

### USA

Nilfisk-Advance Inc.  
14600 21.st.Avenue North  
Plymouth, MN 55447-3408  
USA  
Tel.: (+1) 763 745 3500  
Fax: (+1) 763 745 3718  
E-mail: [info@advance-us.com](mailto:info@advance-us.com)  
Web: <http://www.advance-us.com>